

Als ich eben im Begriffe war, aus dem Hause zu gehen.	Essendo io sul punto d'uscire di casa.
Wenn Sie kommen wollen, nun bin ich bereit.	Se vuol venire, ora son pronto.
Lassen Sie mich meinen Schlüssel suchen.	Permetta che cerchi la mia chiave.
Wo kann ich ihn denn hingezlegt haben?	Dove poss'io averla messa?
Ich darf nur etwas suchen, um es nicht zu finden.	Basta ch'io cerchi qualche cosa per non trovarla.
Das ärgert mich.	Ciò m'impazienta.
Sonst lege ich ihn immer hier auf den Kasten.	Per altro la pongo sempre qui sull'armadio.
Vielleicht haben Sie ihn in dem andern Noche.	Forse che l'ha nell'altro vestito.
Schau, Sie haben recht.	Ma ve', ella ha ragione.
Glauben Sie, daß wir dem Wetter trauen dürfen.	Crede, che sia da fidarsi di questo tempo?
Es sieht etwas trüb aus.	Fa alquanto nuvolo.
Es wird nicht schaden, wenn wir den Regenschirm mitnehmen.	Non sarà male, se prenderemo con noi l'ombrella.
Seyen Sie unbesorgt; ich wette, was Sie wollen, daß es heute nicht regne.	Non dubiti; io scommetto quel ch'ella vuole, che non piove oggi.

Wissen Sie nicht, wann heute der Ball angeht?	Non sa ella a che ora incomincia oggi il ballo?
Wollen Sie heute Abends auf den Ball gehen?	Vuol ella andar questa sera al ballo?
Was soll ich denn thun? soll ich den ganzen Abend zu Hause bleiben?	Che ho altro da fare? deggio restar a casa tutta la sera?
Ich wüßte sonst nicht, wo ich hingehen könnte.	Io non saprei altrimenti dove potessi andare.
Alle meine Bekannten sind zur Stadt hinaus.	Tutti i miei conoscenti sono fuor di città.
Sind Sie Liebhaber vom Tanzen?	È ella amante della danza?
Ich tanze nie, aber ich sehe gerne zu.	Non ballo mai, ma amo d'esserne spettatore.
Es gehet immer glänzend zu.	Suol esser sempre brillante.
Es kommen die elegantesten Leute hin.	C'intervengono le più eleganti persone.
Die Beleuchtung ist so prächtig schön.	L'illuminazione è così splendida.
Die Musik ist herrlich.	La musica è superba.